



September 2011

Neues aus der Welt der Verfahrenstechnik



## Ihre Einladung zur Weltpremiere

Sehr geehrte Damen und Herren,

in ein paar Tagen ist es wieder soweit, die Pforten der POWTECH 2011 öffnen sich. Dieses Jahr sollten Sie sich einen Besuch auf unserem Messestand auf keinen Fall entgehen lassen, da wir im Bereich der Siebtechnik eine **Weltpremiere** feiern.

**Seien Sie dabei und lassen Sie sich von unserer Neuentwicklung überraschen.**

Wir laden Sie hiermit recht herzlich zu einem Besuch unseres Messestandes auf der POWTECH in Nürnberg vom **11.-13. Oktober** ein.

Nutzen Sie die Gelegenheit eines Messebesuches für Kontakte und Fachgespräche mit unseren Experten auf unserem Messestand in **Halle 7 Stand 540**

Hier ein kleiner Überblick über unsere Exponate:

- **Siebtechnik:** Vorführung des neu entwickelten Partikelmessgeräts **JEL Horus** [zur besseren Darstellung mit 3D-Animation]
- **Siebtechnik** Weiterentwicklung **JEL V-Screen** [zur besseren Darstellung mit 3D-Animation]
- **Siebtechnik** Neue Generation von Vibrationssiebmaschinen der Typenreihe **JEL VibSpeed** [zur besseren Darstellung mit 3D-Animation]
- **Mischtechnik:** Rhönradmischer Typ **RRM ELTE 650** In ATEX-Ausführung

**Am besten Sie nutzen gleich Ihr Ticket zur Weltpremiere:**

Ihr persönliches Ticket zur Weltpremiere

Einmalig Einzigartig Erstmalig

JEL V-Screen JEL Horus

POWTECH 2011 Stand 7-540

**J. ENGELSMANN AG**  
die ganze Welt der Verfahrenstechnik

Sie sind herzlich eingeladen.  
Für Ihre Teilnahme an unserer Weltpremiere haben wir Ihnen einen Platz auf unserem Stand 7-540 reserviert.  
Seien Sie dabei. Wir freuen uns auf Sie.  
Vorankündigung möglich unter  
Phone: +49 (0)621 59002-57  
Mail: liebscher@engelsmann.de



## Korngrößenüberwachung? Online? Kein Problem!

Lange Stillstandszeiten bei Siebmaschinen sind ein Kostenfaktor, der nicht zu unterschätzen ist. Besonders unberechenbar sind nicht planbare Stillstände - besonders bei Siebbrüchen oder einem Überfahren der Maschine. Dies gehört ab sofort der Vergangenheit an. Die J. Engelsmann AG entwickelte das zum Patent angemeldete Partikelmessgerät JEL Horus, welches genau dort ansetzt und den Siebstrom Online überwacht.

### Arbeitsweise

Durch das Produktfallrohr strömt z. B. das Feingut der Siebmaschine. Mittels des Produktführungsdaches wird die für die Messung benötigte Menge des Produktes permanent dem optischen System zugeführt. Dort wird das Produkt detektiert und das Messergebnis entsprechend ausgewertet.

Da dieser Vorgang kontinuierlich stattfindet, realisiert Engelsmann mit dem JEL Horus eine echte Online Partikelmessung. Anhand der mitgelieferten Software kann das Überwachungsspektrum individuell auf das Produkt eingestellt werden. Bei Abweichung von dem voreingestellten Kornspektrum wird ein entsprechendes Signal erzeugt, welches zur weiteren Verarbeitung (z.B. in einem bauseitigen PLS-System) verwendet werden kann.

### Anwendungsbereiche

Einsetzbar bei allen gängigen Siebmaschinen zur Detektierung von rieselfähigen Schüttgütern. Das Partikelmessgerät JEL Horus kann in allen Bereichen der Chemie, Pharmazie, Nahrungsmittel-, Kunststoff- und artverwandten Industrie eingesetzt werden.

*Weltpremiere*



### Vorteile

- Permanente Überwachung des Siebvorgangs durch Online-Partikelmessung
- Für breites Kornspektrum einsetzbar, Partikeldurchmesser 60 bis 6.000  $\mu\text{m}$
- Vermeidung hoher Folgekosten bei Siebbruch oder Überfahren der Maschine
- Schnelles Erkennen von Siebbruch ohne aufwändige Probeentnahme
- Parametrierung auf das jeweilige Produkt individuell einstellbar
- Überfahren des Siebbelages wird ohne aufwändige Probeentnahme und -auswertung sofort angezeigt
- Kein Reinigungsaufwand durch selbstreinigendes System
- Zeitsparende Leistungsoptimierung bei Inbetriebnahme von Siebmaschinen



## Wenn Platz eine Rolle spielt

Der Einbau von Siebmaschinen in eine bestehende Anlage ist meistens eine knifflige Angelegenheit, denn es muss oft mit beengten Platzverhältnissen gekämpft werden. Oder es wird bei Neuanschaffung versucht an der Grundfläche der Siebmaschine zu sparen, um die Kosten der Infrastruktur zu minimieren. Aus diesem Grund hat J. Engelsmann das erfolgreiche Freischwinger-Prinzip erweitert und die Typenreihe JEL V-Screen entwickelt.

### Arbeitsweise

Der zu siebende Produktstrom wird zunächst im Einlaufbereich mittels eines stufenlos verstellbaren Produktleitbleches aufgeteilt. Dadurch kann das Produkt, je nach Aufgabearbeit oder Produkteigenschaft, optimal den Siebflächen zugeteilt werden. In diesem ersten Schritt wird zunächst der Feinanteil des Produktes ausgesiebt. Für diesen Prozess wird in der Regel die meiste Siebfläche benötigt. Daher wird die Siebfläche auf zwei Ebenen aufgeteilt und untereinander angeordnet. Nachdem der Feinanteil abgesiebt ist, wird auf der dritten Ebene das Grobgut in der definierten Korngröße voneinander getrennt.

Die Siebmaschine JEL V-Screen arbeitet dabei geräuscharm. Die reine horizontale Siebbewegung basiert auf dem Prinzip des exakten Massenausgleiches. Die Schwingungsamplitude beträgt je nach Produkt bis zu 60 mm bei einer Siebneigung von bis zu 8°.

### Anwendungsbereiche

Als Kontroll- oder Klassiersieb für rieselfähige, trockene Schüttgüter in der Produktion. Die Langhubsiebe der Typenreihe JEL V-Screen werden in allen Bereichen der Chemie, Pharmazie, Nahrungsmittel-, Kunststoff- und artverwandten Industrie eingesetzt.



### Vorteile

- Geringer Flächenbedarf
- Flexibles unteres Deck - leicht und einfach umrüstbar
- Hohe Trennschärfe bis zu 98%
- Produktschonender Siebvorgang
- Geringer Energiebedarf
- Hervorragender Massenausgleich
- Unterschiedliche Siebbelag-Abreinigungssysteme einsetzbar
- Genormte Siebeinlegersysteme
- Exakte und schonende Klassierung
- Hohe spezifische Leistung pro Quadratmeter Siebfläche



## JEL VibSpeed, eine Erfolgsgeschichte geht weiter

Aufgrund des überwältigenden Erfolgs auf Kundenseite freuen wir uns ganz besonders darauf, Ihnen dieses Jahr zum zweiten Mal unsere Neuentwicklung aus dem Jahr 2010 vorzustellen - die JEL VibSpeed. Ziel war es, die erfolgreich am Markt bestehende JEL Konti Baureihe zu erweitern und zu ergänzen. Insbesondere wurde bei dieser Neuentwicklung auf Flexibilität und Reinigung geachtet, denn die Industrie muss ihre Produktion immer schneller den Bedürfnissen des Marktes anpassen. Wer heute mit einer Eindecker-Siebmaschine auskommt, braucht vielleicht schon morgen eine Doppeldeckerausführung. Oder es wird heute ein problemloses Produkt verarbeitet, und beim folgenden Produkt kann beispielsweise eine automatische Reinigung des Siebelages erforderlich sein.



### Arbeitsweise

Der Siebvorgang ist kontinuierlich. Die Maschine arbeitet staubfrei und geräuscharm. Die Siebeinleger können problemlos nach dem Aufklappen des Deckels und dem Lösen der stirnseitigen Spannvorrichtung nach oben herausgenommen werden. Die JEL VibSpeed Vibrationsiebmaschine hat eine Siebneigung von 5°, welche um +/- 2° verstellt werden kann. Die Richtung der Schwingung erfolgt durch die Anordnung der Vibratoren. Der Einstellbereich beträgt 0° bis 90° in Intervallen von 15°.

### Anwendungsbereiche

Als Schutz-, Kontroll- oder Klassiersieb für rieselfähige, trockene Schüttgüter in der Produktion oder im Labor. Die JEL VibSpeed Vibrationsiebmaschine wird in allen Bereichen der Chemie, Pharmazie, Nahrungsmittel-, Kunststoff- und artverwandten Industrie eingesetzt.

### Kurzbeschreibung

- Schutz-, Kontroll- oder Klassiersieb
- Ein- und Doppeldecker
- 10 Größenvarianten
- Kontinuierlicher Siebvorgang
- 2 oder 3 Fraktionen
- 0,24 - 3,75 m<sup>2</sup> Siebfläche (Eindeckerversion)
- 0,48 - 7,50 m<sup>2</sup> Siebfläche (Doppeldeckerversion)
- Wahlweise mit ATEX Konformität gem. Richtlinie 94/9 EG lieferbar

### Vorteile

- Schneller und einfacher Siebwechsel durch aufklappbaren Deckel
- Siebeinleger mit verschiedenen Abreinigungssystemen nachrüstbar
- Jederzeit auf Eindecker- und Doppeldeckerausführung umrüstbar
- Leicht zu reinigen dank glatter, bestens zugänglicher Flächen
- Kompakte Bauart
- Sehr gutes Preis/Leistungsverhältnis



## Rhönradmischer im neuen Design

Der allen bekannte und vielfach bewährte Rhönradmischer der J. Engelsmann AG erhält knapp vor seinem 50. Geburtstag einen neuen Look. Ab sofort ist er in unseren Firmenfarben Cyan und Magenta erhältlich. Durch seine kompakte Bauweise spart das Gerät nicht nur Platz sondern erhöht auch den Bedienkomfort. Für den Antrieb sorgt ein seitlich angebrachter Getriebemotor. Die Rollenbahn sowie das Rhönrad sind wahlweise in Normalstahl oder auch komplett aus Edelstahl erhältlich. Die Fasshaltergurte können wahlweise ebenfalls in Edelstahlausführung geliefert werden.

### Arbeitsweise

Der um eine schräg stehende Achse rotierende Behälter dient als Mischwerkzeug. Durch Rotation und schräge Anordnung der Behälterwände entsteht ein Mischeffekt, der auf dem Zusammenspiel der Massenkräfte und der Reibungskräfte beruht. Die Teilchen werden angehoben und rutschen oder fallen in das Mischgut zurück, wodurch eine intensive Durchmischung gewährleistet wird.

### Anwendungsbereiche

Mischen, Homogenisieren und Einfärben von Komponenten in Pulver- oder Granulatform in der Kunststoff-, chemischen, chemisch-technischen Industrie, Arzneimittel- und Farbenfabriken, Lebensmittel- und Genussmittelindustrie sowie Textil- und Lederfabriken. Darüber hinaus dient er zum Auflösen von Feststoffen in Flüssigkeiten, Polieren von Metall- und Kunststoffteilen, Bewegung träger Medien zur Vermeidung von Strukturänderungen und Reinigung von Behältern mit Lösungsmitteln.



### Kurzbeschreibung

- Mischen, Homogenisieren, Einfärben
- 5 Größenvarianten
- 50 bis 400 Liter Mischbehälter
- Chargenbetrieb
- Umfangreiche Zusatzausstattung und Spezialausführungen
- Wahlweise mit variabler Drehzahl
- Wahlweise mit ATEX Konformität gem. Richtlinie 94/9 EG lieferbar

### Vorteile

- Intensive Mischwirkung auch bei geringen Zusätzen von z.B. Additiven oder Wirkstoffen
- Gut geeignet für kleinere, häufig wechselnde Materialmengen
- Einfacher Wechsel des Mischbehälters
- Wahlweise in GMP-Ausführung
- Wahlweise in ATEX-Ausführung

### J. Engelsmann AG

Frankenthaler Str. 137 - 141  
D-67059 Ludwigshafen  
Tel: +49(0)621 59002-0, Fax -76  
info@engelsmann.de, www.engelsmann.de